

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 21 (2014)  
**Heft:** 231

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Saiten Ostschweizer Kulturmagazin

231. Ausgabe, Februar 2014,

20. Jahrgang, erscheint monatlich

HERAUSGEBER

Verein Saiten, Verlag, Schmiedgasse 15

Postfach 556, 9004 St.Gallen

Tel. 071 222 30 66, Fax 071 222 30 77

REDAKTION

Corinne Riedener, Peter Surber,

Katharina Flieger, redaktion@saiten.ch

VERLAG/ANZEIGEN

Peter Olibet, verlag@saiten.ch

SEKRETARIAT

Gabriela Baumann,

sekretariat@saiten.ch

KALENDER

Michael Felix Grieder

kalender@saiten.ch

GESTALTUNG

Samuel Bänziger, Larissa Kasper,

Rosario Florio, Drake, grafik@saiten.ch

VEREINSVORSTAND

Susan Boos, Lorenz Bühler,

Heidi Eisenhut, Christine Enz,

Hanspeter Spörri (Präsident),

Rubel Vetsch

VERTRIEB

8 days a week, Rubel Vetsch

DRUCK

Niedermann Druck AG, St.Gallen

AUFLAGE

5600 Ex.

ANZEIGENTARIFE

siehe Mediadaten 2014

SAITEN BESTELLEN

Standardbeitrag Fr. 70.-, Unterstützungs-

beitrag Fr. 100.-, Gönnerbeitrag Fr. 280.-

Tel. 071 222 30 66, sekretariat@saiten.ch

INTERNET

www.saiten.ch

AN DIESER AUSGABE HABEN

MITGEARBEITET

Ladina Bischof, Michael Bodenmann,

Kurt Bracharz, Gyatso Drongpatsang, Tine

Edel, Dorothee Elmiger, Urs Fitze, Etrit

Hasler, René Hornung, Ralph Hug, Andreas

Kneubühler, David Loher, Felix Mätzler,

Rolf Müller, Matthias Noger, Jürg Odermatt,

Charles Pfahlbauer jr, Jürgen Ploog,

Paul Rechsteiner, Harry Rosenbaum,

Sebastian Ryser, Kristin Schmidt, Wolfgang

Steiger, Tatjana Stocker, Kaspar Surber,

KORREKTUR

Esther Hungerbühler, Florian Vetsch

© 2014: Verein Saiten, St.Gallen. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung. Die Urheberrechte der Beiträge und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Illustrationen.

## 8 Reaktionen

## Positionen

### 9 Blickwinkel

*von Michael Bodenmann*

### 10 Bruno Margadant

*von Ralph Hug*

### 13 Stadtlärm

*von Andreas Kneubühler*

### 13 Appell: Grüninger, Winterthur, Trogen

### 16 Redeplatz

*mit Stefan Tittmann und Andreas Koller*

### 17 Einspruch

*von Zunder*

## Hier die Welt.

### 20 Das fremde Rad am Wagen.

Die Politik hinkt der Einwanderungsrealität hintennach.

*von Corinne Riedener*

### 23 Im Klassenzimmer sind alle gleich.

Zusammenleben im Schulhaus

Mühletobel Rorschach.

*von Urs Fitze*

### 30 Den echten Schweizer erkennt man am Velohelm.

Multikulti am Ball: Die Junioren des SC Brühl

*von Felix Mätzler*

### 32 Wo die Teutonen wohnen.

Der Thurgau und seine Zuwanderer – ein Besuch auf dem Migrationsamt.

*von Harry Rosenbaum*

### 34 Den Kopf auf den Kontinent legen.

Ein Plädoyer für Gelassenheit und Zuversicht in der Migrationspolitik.

*von Kaspar Surber*

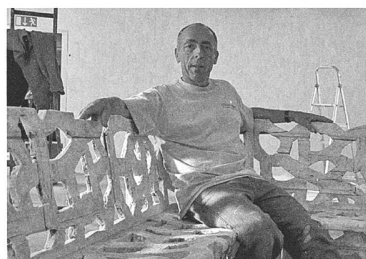
## Perspektiven

- 36 **Flaschenpost**  
Die jüdische Diaspora in Tunesien.  
*von David Loher*

- 38 **Thurgau**  
39 **Rapperswil-Jona**  
39 **Schaffhausen**  
40 **Vorarlberg**  
40 **Stimmrecht**  
*von Gyatso Drongpatsang*

## Kultur

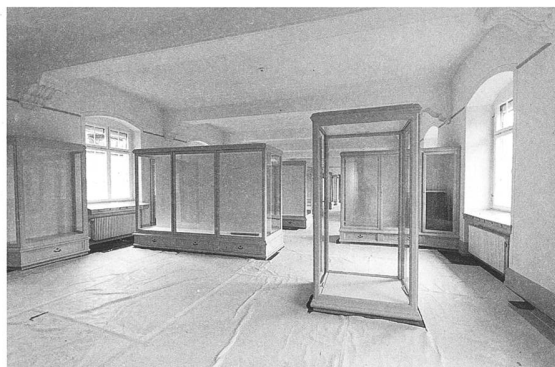
- 41 **Kunst**  
Erinnerung an Bruno Steiger.  
*von Kristin Schmidt*



- 42 **Theater**  
Das Theater St.Gallen  
spielt *Mal was Afrika*.  
*von Sebastian Ryser*

- 43 **Matthias Noger  
zeichnet den  
Februar-Comic.**

- 46 **Report Museum**  
Das Historische und Völkerkundemuseum  
in St.Gallen vor der Wiedereröffnung:  
Fragen zum postkolonialen Erbe und eine  
Besichtigung der Archäologie-Schau.  
*von Wolfgang Steiger und Peter Surber*



- 51 **Literatur**  
William S. Burroughs zum  
Hundertsten. Ein Essay von  
*von Jürgen Ploog*

- 55 **Film**  
Das Haus Tugendhat in Brünn.  
Und in St.Gallen.  
*von René Hornung*

- 56 **Musik**  
Baby Jail meldet sich zurück –  
aus dem Grab.  
*von Etrit Hasler*

- 57 **Weiss auf Schwarz**  
*vom Kollektiv der Grabenhalle*

- 58 **Kalender**

## Abgesang

- 82 **Kellers Geschichten**  
83 **Bureau Elmiger**  
85 **Charles Pfahlbauer jr.**  
87 **Boulevard**

Die Porträts zum Titelthema  
fotografierte Ladina Bischof.